

第二屆觀塘區議會屬下
交通及運輸委員會
第十次會議記錄

日期：2005 年 6 月 9 日(星期四)

時間：下午 2 時 30 分

地點：觀塘政府合署 3 樓會議室

出席者：

委員

錢正民先生 (主席)

徐永銓先生 (副主席)

歐玉霞女士

陳 昌先生

陳振彬先生, BBS, JP

陳國華先生

陳汶堅先生

陳華裕先生

范偉光先生

馮錦照先生, MH

馮美雲女士

何偉途先生

高寶齡女士, MH

黎樹濠先生, MH, JP

林家強先生

梁芙詠女士, MH

呂東孩先生

麥富寧先生

柯創盛先生

潘進源先生

潘任惠珍女士, MH

蘇家豪先生

蘇冠聰先生

蘇坤漢先生

蘇麗珍女士
孫啓烈先生, JP
黃啓明先生
黃華舜先生
葉興國先生, MH
余秀珍女士

增選委員

陳 更先生
黎 定女士
梁超華先生
黃炳權先生

經常出席會議的政府部門代表

羅 中女士	觀塘民政事務助理專員
劉建國先生	運輸署高級運輸主任(觀塘)
葉祖蔭先生	運輸署工程師(觀塘)1
蘇成輝先生	警務處觀塘區交通隊主管
梁偉傑先生	警務處秀茂坪區交通隊主管

出席是次會議的公共機構/政府部門代表

楊玉輝先生	警務處觀塘區助理警民關係主任
梁明泉先生	警務處秀茂坪區助理警民關係主任
阮康誠先生	運輸署總運輸主任(駕駛服務)
梁尚義先生	運輸署高級運輸主任(駕駛考試)
容自強先生	運輸署高級考牌主任(駕駛考試服務)
鄭會友先生	優質駕駛訓練中心有限公司主席
廖醒強先生	優質駕駛訓練中心有限公司董事
潘大明先生	優質駕駛訓練中心有限公司董事
陳國基先生	優質駕駛訓練中心有限公司常務部經理

秘書

張詒靈小姐	觀塘民政事務處行政主任(區議會)4
-------	-------------------

缺席者：

委員

李 寧女士

伍兆祥先生

鄧志豪先生

開會辭

主席歡迎全體與會者出席會議。

I. 通過上次會議記錄 (7.4.2005)

2. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 續議事項

要求地下鐵路架空及路面站台加裝月台幕門

3. 主席報告，地鐵公司已就上述議項於會提供出書面回覆，有關回覆已於日前傳真給委員及在會上提交，請委員參閱有關文件。主席表示會與地鐵公司保持聯繫，跟進有關進展。

4. 委員希望地鐵公司考慮在觀塘線的架空及路面站台加裝類似欣澳站的半截式設計月台幕門。此外，由於觀塘發展迅速，新開幕的商場及商業大廈吸引大量人流使用地鐵觀塘線，地鐵月台在繁忙時段十分擁擠，應盡快加裝月台幕門。委員重申，地鐵公司應立即展開有關研究，而並非待所有地下車站工程完成，才展開有關研究。

5. 委員建議成立工作小組，與地鐵公司跟進有關事宜，並認為可與環境及衛生委員會成立聯合工作小組，與地鐵公司商討改善觀塘區內與該公司有關的事項。

6. 主席表示會與環境及衛生委員會主席商討有關成立聯合工作小組的建議。

(會後補註：經商討後，交通及運輸委員會將成立獨立工作小組，跟進有關事宜，秘書處已發信邀請有興趣的委員加入工作小組。)

觀塘道/開源道迴旋處交通紓緩方案

7. 運輸署工程師葉祖蔭先生報告，有區議員向該署建議維持開源道成業街為單程行車，並保留該處的交通燈。經詳細研究後，該署認為在新交通紓緩方案推行後，有關建議會令該處交通更加擠塞，所以未能實行有關建議。
8. 委員希望有關部門能盡量杜絕巧明街非法泊車的情況，以減輕該處的交通擠塞。
9. 主席表示，委員會仍支持運輸署於上次會議提出的交通紓緩方案，並希望該署代表直接向有關區議員解釋未能實行新建議的理由。

III. 2005/2006 年度觀塘區道路安全運動 **(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 10/2005 號)**

10. 主席歡迎參與討論此項議程的警務處觀塘區助理警民關係主任楊玉輝先生及警務處秀茂坪區助理警民關係主任梁明泉先生。
11. 警務處楊玉輝先生介紹文件第 10/2005 號。
12. 委員會通過撥款 90,000 元作為上述計劃的經費，並以「非資助計劃」形式舉辦有關計劃。委員會通過成立觀塘區道路安全運動委員會，以統籌工作計劃，並推舉范偉光委員為交通及運輸委員會小組召集人。秘書處稍後會發信邀請委員加入工作小組。

(會後補註：秘書處已發信邀請委員加入工作小組。)

IV. 把荃灣駕駛學院遷往觀塘公眾碼頭 **(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 8/2005 號)**

13. 主席歡迎參與討論有關議項的運輸署總運輸主任(駕駛服務)阮康誠先生、運輸署高級運輸主任(駕駛考試)梁尚義先生、運輸署高級考牌主任(駕駛考試服務)容自強先生、優質駕駛訓練中心有限公司主席鄭會友先生、優質駕駛訓練中心有限公司董事廖醒強先生、優質駕駛訓練中心有限公司董事潘大明先生，以及優質駕駛訓練中心有限公司常務部經理陳國基先生。
14. 運輸署總運輸主任阮康誠先生介紹文件第 8/2005 號。

15. 委員提出下列查詢及意見:

- 15.1 駕駛學院的合約是否短期安排，會否影響海濱的長期發展計劃;
- 15.2 駕駛學院選址的準則;
- 15.3 有關搬遷對於觀塘碼頭作搬運危險品用途的影響;
- 15.4 在繁忙時段會否增加觀塘區的道路負荷，希望有關部門提供評估數據;
- 15.5 有關搬遷會否對油塘區的道路使用量造成影響，並希望有關部門能控制使用路面的訓練車輛數量，以免影響油塘區的居民;

16. 運輸署阮康誠先生表示，有關地點現時由香港油麻地小輪有限公司(下稱“小輪公司”)管理，小輪公司會以短期租約形式，將有關地點租予駕駛學院。由於現時荃灣駕駛學院規模較小，最多只有六輛車同時進行路面訓練。此外，有關訓練只會於非繁忙時段在油塘進行，不會影響觀塘工業區的交通。至於選擇駕駛學院的搬遷地點時，最主要的考慮是地點須盡量遠離民居而又有足夠空間作駕駛訓練。觀塘碼頭仍會用作搬運危險品，但有關運作會與駕駛學院的訓練場地完全分隔，以免駕駛學院的運作受到影響。

17. 優質駕駛訓練中心有限公司鄭會友先生表示，將駕駛學院搬至觀塘可以方便觀塘區的居民，而駕駛學院十分支持綠化學院範圍及大力推行道路安全運動，以吸引更多的學員。如落實有關地點的發展計劃，駕駛學院會因應要求搬遷，而不會影響海濱的長期發展計劃。

18. 經詳細討論後，委員重申有關安排應避免對觀塘區的交通及長遠發展造成影響。搬遷計劃在 22 票贊成、無人反對下通過。

V. 運輸署觀塘區 2005 至 2006 年度工作計劃
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 9/2005 號)

19. 運輸署高級運輸主任劉建國先生介紹文件第 9/2005 號。

20. 委員提出下列查詢及意見:

- 20.1 增加 219P 黃昏時段往油塘方向的特別班次及提早 603 早上首班車的時間，並加密班次;
- 20.2 601P 往秀茂坪亦加開特別班次;

- 20.3 巴士站上蓋設計的傳閱進展及有關施工日期;
- 20.4 有關觀塘市中心協和街合和大廈外的巴士站上蓋的進展;
- 20.5 文件第 4.2 段觀塘道嘉和園巴士站上蓋的位置;
- 20.6 鯉魚門道北行近藍田地鐵站 C 出口的巴士站上蓋較窄及覆蓋面積較小，不能配合該處的乘客流量，建議運輸署改善;
- 20.7 建議興建巴士站上蓋的機制及處理有關建議的方法，並希望運輸署提供有關審批的準則;
- 20.8 文件指出平田小巴總站將於今年年中啓用，現時有關工程雖已完成，但仍未正式啓用，希望運輸署跟進有關進展;
- 20.9 鯉魚門道北行近藍田地鐵站 C 出口的巴士站上蓋改善工程的進展。

21. 運輸署劉建國先生回應如下：

- 21.1 由於需改善的巴士路線較多，該署會分別與當區議員於各分區跟進改善個別路線服務的需求及安排。該署已與巴士公司商討增加 219P，601P 及 603 的班次的可行性及細節安排;
- 21.2 有關巴士站上蓋的設計，現正於有關政府部門、巴士公司及地鐵公司傳閱，傳閱完畢後會依建議覆檢，再批准有關設計;
- 21.3 該署會於會議後回覆委員有關協和街合和大廈外的巴士站上蓋的詳細進展;
- 21.4 嘉和園巴士站上蓋的位置，應為嘉和園對面較遠處，位於觀塘道往九龍城方向的一個巴士站上蓋;
- 21.5 由於技術問題及市民有不同意見，鯉魚門道北行近藍田地鐵站 C 出口的巴士站上蓋的改善工程暫時未能進行，該署會繼續跟進有關情況;
- 21.6 興建巴士站上蓋的建議，可由運輸署或巴士公司提出，議員及公眾人士亦可向運輸署或巴士公司提出建議。該署會收集有關意見，轉交巴士公司考慮，而巴士公司會將適合興建上蓋地點的圖則交由運輸署審批。如有關圖則經各部門傳閱後獲得通過，該署會批准巴士公司施工。該署會以文件形式提供有關批核準則給委員傳閱;
- 21.7 該署及巴士公司已與當區議員前往觀塘道近牛頭角地鐵站的巴士站上蓋實地視察，發現上蓋及斜坡的行人路空間較窄，因此已指示巴士公司拆除上蓋的側板;

22. 運輸署葉祖蔭先生表示，平田小巴總站為房屋署的工程項目，運輸署會於工程完成後，向房屋署提供遷入小巴路線的次序。現時房屋署正跟進運輸署對該處交通標誌的意見，並預計有關工程可於短期內完成。

VI. 2005/2006 年度交通及運輸委員會與觀塘區交通事宜有關的計劃
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 11/2005 號)

23. 委員會通過撥款 60,000 元作為上述計劃的費用，以「非資助計劃」形式舉辦有關活動，並推舉錢正民委員為召集人。秘書處稍後會發信邀請委員加入工作小組。

(會後補註：秘書處已發信邀請委員加入工作小組。)

VII. 2005/2006 年度交通及運輸委員會參觀活動
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 12/2005 號)

24. 委員會通過撥款 2,500 元作為參觀活動的費用，以「非資助計劃」形式舉辦有關活動，並同意使用本委員會的來往帳戶，處理上述活動的財政安排。秘書處稍後會發信邀請委員，就本年度參觀政府部門/公共機構的活動安排，提交建議。

(會後補註：秘書處已發信邀請委員，就本年度參觀政府部門/公共機構的活動安排，提交建議。)

VIII. 觀塘區道路及與道路建築有關的工程進展報告
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 13/2005 號)

25. 委員詢問，連德道工程會否由丙級改回乙級。

26. 運輸署葉祖蔭先生回應，全港的工程今年會再次按重要性排列級別，屆時該署會考慮有關工程是否會更改級別。

IX. 2004/2005 年度交通及運輸委員會財政報告
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 14/2005 號)

27. 委員備悉上述文件。

X. 其他事項

28. 主席報告，有關委員會成員於 2005 年 4 月 26 日下午 2 時 30 分前往參觀九龍巴士公司(下稱“九巴”)及與九巴高層會面，商討分段收費事宜安排上的誤解，九巴口頭向他表示抱歉。

XI. 下次會議日期

29. 下次會議定於 2005 年 9 月 1 日(星期四)下午 2 時 30 分舉行。

30. 再無其他議事，會議於下午 4 時結束。

本會議記錄於 2005 年 9 月 1 日獲得通過。

簽署：_____



秘書：張詒靈

簽署：_____

主席：錢正民

觀塘區議會秘書處

2005 年 9 月